

美國全真通訊

The Great Tao Foundation of America

Monthly Review
June 2010

老點傳師賜導

道之玄妙

楊碧珍

天時演變至今已是三期末劫，天道降於火宅，大開普渡，善男信女皆可得道，得道以後，應該在家出家，在塵離塵，由格物、致知、誠意、正心、修身、齊家，以致於治國、平天下，締造大同世界。我們所求得的天道，實不異於古往聖賢仙佛之所得，古時候由於天道係單傳獨授，所以先修而後得，要修到功果圓滿，才能尋遇明師傳授而聞得至道。然而現在天時不同，上天慈悲，道降火宅，大開普渡，只要身家清白，品行端正，在機緣成熟之時，則人人都可以得道。然而我們雖然已聞得大道，可是在聞道、得道以前，並沒有下悟道、修行的工夫，所以還未能窮知「道之玄妙」為何？若不知「道之玄妙」，則無法深信，既不能深信大道，則無法篤行，既不能篤行大道，而想要走完修行的途徑，而了道、成道，以致於超生了死，就有所困難。所以參悟「道之玄妙」，以生信心，在修道的過程中，是非常重要的。

道本無形故不可見，道本無言故不可說，道是宇宙萬靈萬彙之主宰。所以宇宙間萬事萬物都是道所化，因而我們可以從宇宙間萬事萬物中窺得「道之玄妙」。但是對大自然中道妙的領悟是因人而異的，就好像我們所研究的道理，可分為粗、細、微、玄、妙五階段。粗理容易說，細理要詳細說，微理還可說，玄理已難說，妙理就不可說了。故至於「道之玄妙」，大家就要從經典研究中，自己去領悟且印證了。

道，帝王得之，可以化天下；師儒得之，可以化一方；萬民得之，以良心用事，共造大同世界。道乃是上帝的化身，其實體無一定形相，卻存在於宇宙的每一個角落，其功用至神至靈，而顯化於萬物萬相之間。故其玄不可測，其妙不可言，但可由萬物之體相中窺知其妙相，大自然中到處皆有造化之妙相。我們細觀大自然之山嶽、河海、風景、雲霞及種種，都充滿了造化的妙相，這些妙相都不是用人工能造成的。全世界有四十多億的人口，每個人都有兩個眼睛、一個鼻子、兩個耳朵、一張嘴巴，但是我們卻無法找出兩張完全相同面孔的人，不但人如此，其他的動物也是一樣。所以說：「萬物之體相皆是道之妙相。」

道除了在萬物之體相上顯出妙相外，而且在這妙相中還潛藏著妙之性，因為假若沒有道妙之性，萬物就生長不起來。萬物就是有這一妙之性，而形成妙之相，所以說：「物物又具妙之性。」而且在這妙性之中也形成其妙之用，如草木之得保持水土，調節空氣，產生綠色生機，供應木材為建築或做日常用品之用途；果菜稻麥等具有豐富的養份與甘美的味道而供人食用；當歸、人參、甘草等各種藥草，可作為藥用，這些都是植物的妙用。又如動物也有其特有的功用，如犬之守夜守門，雞之司晨供蛋，蜂之釀蜜傳粉等。不但生物如此，萬物皆具有道妙之性與道妙之用。所以說：「物物各有妙之用。」

人類得此道妙之性後，盡其道妙之用，士、農、工、商各盡其職，由盡人之性以盡物之性，然後就可以贊天地之化育。所以人若能發揮此道之妙用，窮理盡性的結果，人人可成聖成佛，亦可參贊造化，使人物相安，使整個宇宙大調和，大同極樂世界之景象就是如此。

道德經知本章第三十九，老子曰：「昔之得一者，天得一以清，地得一以寧，神得一以靈，谷得一以盈，萬物得一以生，侯王得一以為天下貞。」一者，理也，即是道。孔子的「吾道一以貫之」，也是以一喻道。它在天地未有之前，就已存在，是為生發一切萬物之元素。天地萬物由它生出以後，更週行不殆的妙為運用。因之天地萬物才能生生不息。得一者，即得此一理，也就是得道。

天地萬物皆得一，此乃道之妙用。昔日得一之侯王，是指以前道統之繼承者。現在道降火宅，善男信女皆可得道。一個人若能得道，進而修道，依道而行，那麼其行徑將可作為世人不易之法則。如五教聖人，他們所遺留下來的經典，是他們一生的行徑，也就是我們人生行為的法則，亦是成道的途徑。因為他們得道之後，進而修道、行道，故在世上被人尊稱為聖人，死後成神，因其靈性已經復初，故靈明永照。我們能得此至道實在太榮幸了，我們更應該效法五教聖人，好好修道、行道，最後才能了道、成道、超生了死。

天緣佛堂

陳佩芳

二月初一晚請羅煥瑜講師主講，課題是「內外功修持」。凌晨四點洛城發生地震，震央就在我們旁邊；幾小時之後又發生多次餘震；令人擔憂！現在世界各地到處發生地震防不勝防，奉勸大家要儲備清水、乾糧、各類急需應用品……。所謂：有備無患。

羅講師為我們準備之主題的大綱，抄錄如下：

「內功」：就是修己，屬於修養方面。內功就是「道」——定靜的功夫，以保存天性。內功就是改過遷「善」、修身養性，是修心煉性，變化氣質。行「內功」者可超生了死。

「外功」：就是渡人，屬於辦道方面。外功是「德」——行善的舉動、發揮天性。外功就是代天宣化、渡化眾生，是宏道渡人，行功立德。行「外功」可抵消冤業。

修道功夫是為成己、成人。「成己」即修身，自己改過懺悔，一切行為要合乎「理」。「成人」即渡人，自己得「道」將道理宣揚，令諸親友亦明道義，同登天道。總之修道的功夫，要在「內功、外功」兩者俱備，動、靜無二，可「內」可「外」，知行合一，即此便是不二法門，即修道之真功夫也。正是：「修道品格驗當先；再談功德立志前；火候煉足性光現；博文約理法聖賢。」羅講師寄語：一般人往往「得」之易，「失」之更易。大部份皆執著形象，盡看外表，修身辦「道」幾年，但日久生厭。因此無形之中，自行淘汰，所以「內」功、「外」功的修持：在於真功實善，不在外表虛名；在於實至名歸，不在浮靡清談。願以此與同修共勉之！

春季開班，專題「平心靜氣」，由黃明雲講師主講：今天我們在修道當中，有「道」伴隨；認清自己的方向就是認「理」歸「真」。近來，天災自然的禍害，頻頻發生。冰島火山爆發，導致北歐上空，濃煙瀰漫、塵埃滾滾；已在提醒大家：水火劫煞，近在眼前。不知何處是安身之所？時間越來越緊迫，奉勸大家內心要有個主張，居安思危。

剛才開課之前，我們唸《心經》，開端的「觀自在菩薩」是最重要的第一句；看著內在的「真菩薩」，即自性佛，本性良心。以及最後的一句「揭諦揭諦，波羅揭諦，波羅僧揭諦，菩提薩婆訶」從中告訴我們二六時中都要迴光返照，如果迴光返照，就會「無有恐怖、遠離顛倒夢想」，因為未來的劫難無從預料，所以本課題是要我們學習放下，當災難突然來臨，也不致於驚惶失措。近日，

韓國發生軍艦遇襲，斷成兩截；百多水兵不幸喪失近半。試問：誰無父母？其痛心欲絕，可想而知。只以天下父母，皆願其子女平安無恙，故此唸經時候，大家不要執著於經文是迴向何人？要知道十方有情、無情眾生都是有緣分子。事實上很奧妙，人有善念天必從之，有些事情，簡直不可思議，各方護法，都讓我們到心想事成。十方天兵護佛駕，保佑鄉兒得安寧，是也。

修道當中，許多道親會常常質疑「三寶」對我們有用嗎？這真是「智慧」考。爭取多，自然事非多，就是「放不下」，謠言止於「智者」。爭取要用心計較，攻於心計，這都是「我」在作祟。今天，在六萬年輪迴之後，老天爺有眼，經過「因」「果」的輪迴，讓我們有「道」可修，學習如何的心平氣靜。放下再想：當年五祖傳「道」給六祖惠能，因為惠能的偈：「菩提本無樹，明鏡亦非台，本來無一物，何處惹塵埃」。想想六祖在磨坊中磨了六年，一直的付出，沒有半點怨言。始終日夜苦修，心境已經發光、發亮。基於我們沒有感覺到那般高的境界，難於「空」。六祖已經心泛光澤，不起是非心了。再說當六祖得傳衣鉢，避著危險，渡江逃命。後來，被名字叫陳惠明的出家人（原先是武官）追到了，但是放置在石堆上的衣鉢，就是提不起來。自當明白其中的差別，在於「天命」的傳承。大乘的經義是有所隱藏，應該把世上的「名、利」外相全部「放下」，方纔認得出自己本來面目。只要窮究本「源」，任何密意密語，自然都到了「眼」、「耳」旁邊了。其含義就是見到我們的「自性」，迴光返照的意思。我們修道之當下，每一個人盡心盡力去做，戒除「我」慢，平心靜氣，放下萬緣，不存「後天」心，積極認真的修持，「道」會弘揚。否則落入輪迴，「道」就會遲滯不前了。正是：「各人生死各人了，他人難替半分毫」。大家可以仔細看看師尊、師母和各位前賢大德的修持，為典範。黃講師同時舉出很多例子及故事來引述，鼓勵大家要悟透時機，當前就是真陽關。求道時候，點傳師囑咐：「平心靜氣看佛燈」，正如六祖密語就在耳邊，看到「自性」。大家都很幸運，今晚才會安坐在這裡參班，是「自性」迴光返照的時候，要不然一般人求「道」、不修「道」，就不知「道」，早已經忘記「道」有多寶貴。告訴大家百年要走的時候，一樣要「放下」。從很多的故事中，例如：金陵五考…等等，明白的告訴大家：修道人一直有

許多的考驗，無窮的考驗是在考自己的「業」障。不懂的人，會感覺為什麼修道會這麼「苦」呢？其實，所謂「考」是考大家的誠心，佛前「立愿」、「了愿」，才可以回家去。「發愿」就要以身許「道」，為了「道」，千考萬考，「道」心不移。其實，感恩有「考」，才有進步。譬如：勸我們吃素，是提醒大家別顧著「後天」享受口福，無形之中作「口業」，而忘記了「先天」的「道」。誠心修的話，記著無「理」是磨煉、有「理」是訓練。無「理」勝有「理」，無情勝有情。今天是「佛」與「魔」，「順」與「逆」的關卡。以前的大德，幾乎所修的都是處在「逆」境中，受了無盡之痛苦考驗，佛的慈悲，在於原佛子都不思修道，忘卻了修「道」，屢世的「業力」太重，磨掉我們的「銳氣」，藉著「魔」來考驗一下；被「考」之後，始

曉得自己的「錯」，應該多反省、懺悔、改過。再者，說當大家看到一些事情，都不合常「理」時候，乃是上天的慈悲。因為知道我們有根氣，所以在每一個的當下，被他人冤枉、誣賴，是在增加我們的福緣，要明白「後天」的是是非非太多了，也不要再去爭執。憑著我們內在良心，足以承受一切的苦難，了無掛礙。平心靜氣就是修圓滿的脫離這個劫難。

接著請徐點傳師賜導有關平心靜氣修持，幾個方法簡單報告：（一）用三寶心法。（二）默念三尊菩薩：彌勒祖師、南海古佛、濟公活佛。（三）勤誦真經、心經、彌勒救苦真經。（四）多看道書、全真通訊、基礎雜誌。（五）平爐。（六）深呼吸。

稟承師意悟真理

落葉歸根返瑤池

羅煥瑜

吳伯伯大德，您蒙受老師的接引，遠離世間苦海，赴龍華盛會回到彌勒淨土之兜率天了。吳媽媽在最後一刻的與您相牽，直說著：手軟軟，手軟軟耶。吳伯伯您修的好，您修行果成，您不愧為道中楷模。

吳公於1984年初，由友人吳振貴先生引介到舊金山先天道院參拜。是年春季大典承蒙張傳前人之成全，由楊碧珍老點傳師傳授寶貴大道，隔年即清口茹素，就此就和眾生結緣以道為親。

吳大德來美前在台時，在家鄉彰化務農之外並以承包水泥工程為副業。於1975年首次赴美探望長女，得悉美國有關「機械鏤光」地面的技術，便將其引回台灣，是台灣以機械鏤光地面的鼻祖和推手。吳伯伯除了有先進的水泥工程概念，並且有著一雙精巧的雙手；曾裝釘一個萬寶箱，設置在他七人座休旅車駕駛座旁。道親同修們，您知道您在佛堂跪拜時的拜墊，幾乎都是他老人家親手一釘一鉗釘製的嗎？吳大德得知在美國不好買到拜墊，經由楊老點傳師的指示，便以親手製作。無論洛杉磯全真道院，舊金山忠恕道院，遠至夏威夷道場的拜墊，都是吳伯伯親自自費前往釘製，如今尚有100個半成品未完成。想到此，後學深感慚愧，回憶多年前吳伯伯在談笑

中，說要教授後學如何釘製拜墊，當時口頭曾應諾，卻沒有去拜師，如今師已去徒何從是為憾事。吳公三子東亮兄，曾和後學說，您也因為釘製拜墊時，傷到手而入醫院治療，吳伯伯您為道場的犧牲奉獻，是同修道親們的修行典範啊！

吳公喜歡與道親結緣，舉凡各方道親訪美，都司機兼導遊，帶著道親遊訪各地國家公園及旅遊景點，事後您都和後學分享樂趣，甚至交換開車行走近七千哩的行程，一路遊覽多處國家公園，遠達黃石公園的行經路線；在談討中，您的言談讓後學體會到，行萬里路不輸於讀萬卷書的感受啊！

吳伯伯您在道場的親和，道親們有目共睹，您將親手種植的蔬果供佛且與道親分享，同修們永遠留存甘之如飴的懷念。吳伯伯您幫辦助道的虔心，您協助道院的表文都成為絕響了。您的人生大事，在楊老點傳師的指示下，同修們在您的告別式籌辦中盡心盡力，「歷盡風霜雨水無怨尤，了悟人間幻海似水流」吳公大德吳伯伯後學謹以此文對您永懷於心。您在上天之靈，必會護庇道務鴻展，家人親朋好友身體健康，聖凡如意！

道化人生

平心靜氣

黃明雲

直心是道場

人類的生活腳步每日越來越忙碌，靜下心來細想究竟，是真的為了生活三餐所苦嗎？還是已經不知道真正的我是誰？只好隨波逐流匆匆忙忙過一生。今年來世界各地災難不斷，不久前洛杉磯7.2級地震同樣造成人心惶惶，地震急救包家家必備。這無法預知的種種，我們該以什麼心境態度來面對。從求道那一刻濟公活佛就借由點傳師的口，告訴了我們修道真實義就在二六時中「平心靜氣」看自性佛燈。

道場中祥和氣氛學習放下，塑造人人莊嚴祥和的面相，猶若諸天仙佛降臨，離開佛堂後能將這能量保持多久，就成佛多久，做佛多久，仙佛原本凡人做，只因凡人定心不堅。易獲得的反而易生疑心。

六祖慧能從弘忍大師處得到真傳，他的第一位再傳弟子是惠明，可是惠明得道後反問「在密言密意後，更有密意否」。今日，因天時緊急師尊、師母二老慈悲大道普傳，芸芸眾生得道易如反掌，反而造成了有人心生懷疑，來的這麼容易的是真的嗎？有沒有更上乘的法門呢？再又聽到雜音「彌勒淨土只在欲界中的一層，不夠究竟。」心中頓然失去主張，不知何去何從。

修道人所遵循的方向是平常心老實修道，思量即不中用，我們要擔心的是師尊、師母所傳的「道」能不能「二六時中拳拳服膺」，何需多心費思量。《六祖壇經》云：「若真修道人，不見他人過，但自卻非心，打除煩惱破。」真正修道人專心在自我心性修行上用功夫，唯恐自我修行功夫不到家，還有閒功夫去東家長西家短嗎？自我心性功夫用深厚了就能一目了然，也不需要多費口舌在那裡舌槍唇戰，做與本性潔靜無意義的爭論。點道詞云：「您今受一指，跳出苦海淵，飛身來上岸，即得登雲船」。人人得道皆可回到彌勒淨土，乃是承蒙祖師弘愿慈悲庇蔭之下，所得到的福份，非一般凡夫俗子可以理解的。

做觀自在菩薩

觀自在菩薩《心經》的妙理，雖然只有二七〇個字，時時默唸二六時中迴光返照，這是修持般若波羅蜜多的妙法。人常慣用雙目看到的盡是他人的缺點，他人臉上的污垢盡在眼底，有妙智慧的修行者，方知多迴光返照自我內在的污垢，用心去除自我的污垢才是妙方。神秀大師說：「時時勤拂拭，莫使惹塵埃」是良方。萬里之行始於足下，一般道親基礎功夫尚未穩，何敢妄提，慧能大師「本來無一物，何處惹塵埃」的境界。慧能大師在磨坊終日煉神光，六度佈施化行功，忍辱轉降心，持戒轉佛規，精進轉愿力，般若轉實信。因此受五祖弘忍大師一指當下見性，乃至於用力之久而一旦豁然貫通矣。修道別無路，別覓路便差，六萬年來生生死死輪迴不息，沾上太多業力習性污染，若非祖師弘慈悲愿在當前即是觀自在菩薩，不知還要再沉淪多少生生世世呀！明師告知徒兒「這

是真明路，了結還故鄉」，劫從業來有善業有惡業，業不了難把鄉還。每個給我們考驗我的都是我們的恩人啊！業債平日不還，積欠久了，有朝一日總清算，更可怕。看了東埔寨赤東時期歷史，五年死了二百萬人，多嚇人的數目，有一次和中文學校的家長東埔寨華裔聊天，她當時十五歲被迫逃離金邊用走路到越南，兩手拎著兩袋東西，下著雨也不得休息，就這樣一路走著累了倒地就睡，儘管地上都是水也無法思索考量「好不好」，實在太累了。沿路一路上走著體力不支，倒地死亡的人很多，開始覺得可憐，漸漸地也麻痺了「視若無睹」。在這些倖存的人心中，這是永遠揮不去的陰影。默念《心經》學習到讓我們能夠生活中，無有恐怖，遠離顛倒夢想，我們是何其幸運的一群，今世不修真的枉為人。

學前賢修道精神

回看燈下誰是我？師尊在世十幾年道傳大江南北，看當時修道前賢的發心精進，確實可以作為我們修道效法的榜樣；潘華齡道長求道後十分誠心，天天到佛堂來聽師尊老大人開示，幫忙佛堂事務。有一日向師尊辭駕，報告師尊說：我要回家了！師尊問：哪裡是你家？潘道長當下開悟跪下，從此長住佛堂修辦道。

圓覺大帝呂樹根前人是顯化大帝楊永江前人所渡化的，楊前人來台開荒辦道，生活非常節儉，每日所食的菜，是在市場撿菜販丟棄的青菜葉，當呂前人知道他是背著賣房產的金條，寧可拿錢請道親來聽課，自己分文也不捨得花費，受感動而修道的。今日也是有佛緣才得以今生求道修道，可是求道易，修道難，不是上天不慈悲，不是仙佛不保佑，自我累世業力因緣所牽，非「吃三塊豆乾，就能上西方」。自我信心一動搖，五魔立即到來，只有當下懺悔，祈求仙佛慈悲，多看前賢修道苦辛來增強自我信心，方能躲災避魔考。

寶光建德和基礎忠恕長期以來，不以仙佛顯化和沙盤天機來成全道親，因為民國五十年寶光建德呂樹根前人前往晉見師母老大人，師母垂詢辦道情形，呂公稟告「配合三才辦道、助道」。師母慈示「往後天機道、顯化道、沙盤道、人情道皆不可修。」

從此謹遵師母老人家囑咐以真理來開示成全道親。即使在呂前人歸功後，寶光建德受到很大的考驗，依然恪遵這明訓。俗語說「正人行邪道，邪道亦歸正；邪人行正道，正道亦歸邪。」正邪只在一念之間，摸良心、問良心、不欺天地、問心無愧就好了，不怕魔考最怕心搖。捫心問過自應知，全身上下若無過，何愁外頭風聲大，興風作浪任由他。這是圓覺大帝的慈悲訓示。

珍惜平凡的幸福

修道的生活如道德老子云：「一曰勤、二曰儉、三曰不敢為天下先。」內心的儉樸是現代修道人不

容易完成的課程，現代人的生活天天五光十色，眼所看到的儘是時尚名牌服飾，口中所嚙皆逐奇珍異品，越南湄公河旁一籠籠穿山甲、猴子、蛇、龜、鴿子，標榜的是山產，任由船上觀光客選購現買現殺，難怪關聖帝君主持公道行「現世報」。若問世上多災劫，但聽屠門哀嚎聲。人間是非多，人間爭得多，人間放不下多，問題就多，是非止於智者。社會的問題在於缺乏心靈環保，勤讀聖賢書少看無意義戲，多讓心靈寧靜方能至幽遠。家庭有問題，甚至佛堂有問題，多來自於人心用事。人心用事就容易起對待和爭端，私心做主才會產生不滿不平，若能人人一片公心學習陽光無所不照，自然是優質團隊。

現代的小學老師和家長都感覺，現在的孩子比以前的孩子聰明，可是精神專注定心集中很難，因為望子成龍心切的家長，給孩子補太多外來的知識，小孩也被訓練成現代孫悟空靜不下來。還得有勞唐三藏親點，觀菩薩自在所住無染濁。指開無縫鎖，性復圓陀陀。張老前人曾在開示正義精修班的學員時告訴學員們，「每天要告訴自己的心，要乖乖喔！不要亂動，不要亂跑，好好待著。」「要如保赤子」這是真功夫。玄關祕論曰：「無心於心，則無事於心，故心靜生慧，心動生昏。」白玉蟾曰：「大道以無為體，忘言為用，柔弱為本，清靜為基。」又曰：「薄滋味以養氣，去嗔怒以養性，處下卑以養德，守清靜以養直。」

活動報導

母親節同樂會

高子評

五月的第二個禮拜天，全真道院一早就充滿歡樂的氣氛。每位道親為了一年一度的母親節慶祝活動，忙碌穿梭張羅著。待媽媽們跟子女們坐好位子後，由楊老點傳師開班賜導，揭開活動的序幕。

第一個節目為廚藝大賽，因為是母親節，所以就由爸爸們掌大廚。每位大廚身邊有一位親選的助手，幫忙切菜及準備食材。而大廚與助手大都是由子女擔任。藉由這個活動，可以考驗彼此的默契，增進親子的情感。同時也讓平時辛苦料理三餐的媽媽們，在母親節當天可以休息放鬆，享受丈夫跟孩子一起創作的美味料理。

每位參賽選手都是有備而來，除了自備所有食材外，還必須在15分鐘內完成一道佳餚。現場氣氛既熱絡又緊張，每位大廚戴著頭巾及圍裙，挽著袖子揮舞著鍋杓，架勢有如美國出名的鐵人廚師Iron Chef秀！每為乾道學長皆是臥虎藏龍，個個身懷絕技，時間還未到，香味已四溢，讓人想趕快品嚐美味佳餚。

7位料理好手分別為史振英學長以及兒子Tommy，為我們推出「甜甜蜜蜜」（果凍），奪得「最甜蜜獎」；盧清明學長以及兒子盧威聰共同料理「金碧輝煌」（菜圓蛋），奪得「最佳風味獎」；張書銘學長以及千金Sandra一起完成的「吉祥如意捲」（手捲），奪得「最佳手藝獎」；陳彥宏壇主以及千金陳品蓉協力完成的「金玉滿堂」（十錦炒飯），奪得「最佳顏色分明獎」；徐仕林壇主以及兒子徐振庭共同完成的「羅漢獻果」（羅漢齋），奪得「最佳溫馨獎」；陳卓逸壇主的兩位小朋友年紀還小，所以由徐點傳師的二兒子陳宣霖擔任助手，一起料理「闔家團圓」（素漢堡），奪得「最佳美味獎」；張暉學長以及千金張芳瑜一起合作「花開富貴」（豆腐沙拉），奪得「最佳清涼獎」。

接下來，由賴美君學長帶領道德培育班以及兒童班聯合表演「遊子吟」。唱出媽媽們對子女們的期待與關愛，最後由每位小朋友獻給現場媽媽一個深深的擁抱，說聲媽媽我愛妳。吳旭青學長以及一對可愛的子女Briton、Clair合唱自己改編的「家」以及「娃娃國」獻給辛苦的媽媽們。王佳甄、王孟凱、吳佳臻、陳柏翰小朋友獻唱「媽媽的眼睛」，稚嫩純真的歌聲，讓媽媽們露出會心的一笑。陳淑敏學長帶領兒童讀經班的「媽媽好」，其豐富的手語加上認真的演出，獲得台下媽媽們熱烈的掌聲！

在團體表演完畢後，接著是個別的才藝表演。有陳品蓉（一年級），表演鋼琴演奏；陳宣霖（六年級），表演中提琴演奏；陳柏瑋以及Sandra Chang（皆為七年級），表演小提琴合奏。徐鈺珍（一年級）、盧昭君（一年級）、張冠瑜（二年級）、張芳瑜（四年級）表演鋼琴獨奏；徐振庭（七年級）表演長笛演奏。每位小小演出者台風穩健，把優美的樂聲傳遞給在場每位父母，感謝他們栽培子女的不遺餘力，而全真道院的小菩薩們也都個個優秀懂事。在這個特別的節日，全真的小菩薩們要謝謝父母辛勤的教養，做個孝順的乖孩子。

最後，由全真的大家長楊老點傳師頒獎給在場的每位媽媽們，並且齊聚一堂大合照，歡唱生日快樂歌，楊老點傳師親自切蛋糕，與每位道親分享這喜悅。中餐大家一起在戶外，享用由天廚準備的美味豐盛的餐點。今年是全真道院21週年慶暨母親節，祝福全真道院道務宏展，接引更多原佛弟子共赴龍華會。祝福楊老點傳師、陳點傳師身體健康，祝福所有道親，身體健康，萬事如意。祝福所有媽媽們，母親節快樂！

Drink Water, Think of Source(Part 1)

by Derek Lin

When I was a sophomore in high school, I became convinced that Asians and Americans were too different. I also thought that perhaps true understanding between the two was beyond the realm of possibility.

What started me in this direction of thought was a class on world religions. An elderly Catholic priest taught this class, and while he certainly knew a great deal about Catholicism, it quickly became clear that he was not as knowledgeable about other religions. Because of my bicultural background, his lack of understanding was especially jarring whenever he spoke of Asian faiths and beliefs.

My ears perked up when we discussed the Chinese practice of ancestor worship. Most of the class was non-Asian and found this concept perplexing. One classmate raised the question: What was the rationale or reason to compel the Chinese to worship their ancestors? The priest shrugged, professed ignorance, and then speculated that the Chinese were fearful of the spirits of their ancestors. Maybe the ritual was meant to placate them, so that these spirits would not punish their descendants with some sort of curse.

This was so far off the mark that I became instantly incensed. I jumped to my feet and spoke up to contradict the teacher. In retrospect, I think I probably caused quite a scene. At that moment in time, almost two decades ago, the reckless impetus of youth possessed me, and I didn't even consider a more diplomatic approach.

From this incident I learned that many, many people in America did not have the first clue on what ancestor worship meant to the Chinese. They regarded this essential cornerstone of Chinese spirituality as a quaint, exotic ritual, with all the trappings of primitive superstitions.

Later I also learned that the elderly Catholic priest's opinion was a rather prevalent one among the Christian clergy. A fundamentalist Christian position held that all prayers not directed at God/Jesus went to Satan. Accordingly, many missionaries in Taiwan and other Asian countries drilled into their converts the idea that ancestor worship was equivalent to devil worship. It's incredible how this ancient tradition, in reality a thing of noble beauty, could be so misunderstood, misrepresented and twisted.

So what would happen when, for instance, some Taiwanese Christians visit their relatives who still practice ancestor worship? Many would refuse to go near the shrine, hold the incense sticks, or even touch the food being offered. They believe everything associated with the ritual is tainted by the touch of Satan. This level of ignorance, in individuals who have every reason to know better, is the height of contemptible tragedy.

Some time ago, I came across another item that reinforced the negative stereotype of ancestor worship even further, but this time from a secular angle. Prior to his untimely passing, celebrated author and scientist Carl Sagan penned his last book, *The Demon-Haunted World*. In that book, Sagan spoke against the spread of irrational beliefs in the world. To illustrate the decline of scientific thinking in China, he pointed to the resurgence of "ancient Chinese practices" such as I Ching fortune telling and ancestor worship (page 17).

There it was again: the casual equating of ancestor worship with primitive, out-dated superstitious beliefs. Apparently it is not just the average people or fundamentalist Christians in America who do not understand this aspect of Chinese culture, but noted intellectuals as well.

Let's set the record straight once and for all: ancestor worship springs not from fear or superstitions, but from gratitude and respect - possibly the highest echelon of all human emotions.

"Drink water, think of source" is the phrase that the Chinese associate most often with the concept of ancestor worship. The idea is to never take anything for granted. As you quench your thirst, don't forget the spring or well where the water comes from. Without that source you would not be drinking deeply.

In just the same way, one should never, ever take one's own existence for granted. Without your ancestors you would not be here. If they hadn't lived, loved, struggled, fought, and survived, you would not exist. Just as you cherish your own life, it makes perfect sense that you should also cherish your forebears, for they are the ones who paved the way for you.

For more discussions on the Tao, please visit www.TrueTao.org!

全真道院週日班班程表

開班時間：每週日10:30AM- 12:30PM

日 期	班 長	道寄韻律	道化人生	講 師	專題講座	講 師	點傳師賜導
06/06/2010	聯 合 開 班						
06/13/2010	張永美	卓秀鳳	感恩包容	宋麗娜	天道義理	黃東山	陳正夫
06/20/2010	呂柏欣	吳韓衛	德化於人	卓秀鳳	彌勒真經	陳淑敏	辜添脩
06/27/2010	溫潔芳	吳韓衛	代天宣化	林達雄	十條大愿	吳鑽娟	徐翠好

全真道院經典研究英文班 (Tao Study Group 10:30AM~12:30PM)

負責人(Moderator)
林信价(Derek Lin)

全真道院道德培育班班程表	內 容	負 責 人
	中文讀經、禮節、道歌、道化人生、西班牙文	吳振龍、游士慶

全真道院兒童班班程表	內 容	負 責 人
	基礎ㄅㄆㄇ、看圖識字、中文故事、唱遊、唐詩	賴美君、李淑玉

全真道院讀經班班程表	內 容	負 責 人
	論語、成語故事、中文報紙	陳淑敏、杜梅瑞

地方班班程表

06/26/10 全伶佛堂 (6:30pm-9:30pm)	06/26/10 天緣佛堂 (6:30pm-9:30pm)
專題：把握當下 講師：陳秀真 點傳師：辜添脩 528 Tri Net Court Walnut, CA 91789 Tel:909.869.5579	專題：把握當下 講師：陳淑敏 點傳師：陳正夫 8624 Ramona Blvd. Rosemead, CA 91770 Tel:626.572.3652

全真道院辦道輪值表

日 期	06/06 ~ 06/12	06/13 ~ 06/19	06/20 ~ 06/26	06/27~ 07/03
輪值點傳師	郭詩永	徐翠好	辜添脩	陳正夫

全真道院午獻香/辦道負責人員

日 期	06/06/2010	06/13/2010	06/20/2010	06/27/2010
坤	溫潔芳、武詩竹	張永美、龔麗虹	林貞伶、陳秀珍	陳靜嫻、林勤娟
乾	吳韓衛、辜智億	吳振龍、游士慶	陳思弘、徐振庭	林達雄、張邦彥

天緣佛堂	06/12/2010(五月初一)	龍天表的殊勝	講師：徐翠好點傳師	語譯：溫潔芳	班長／道寄韻律：溫佳源
	06/26/2010(五月十五)	把握當下	講師：陳淑敏講 師	語譯：蘇秉財	班長／道寄韻律：史振英

全真道院天廚清潔輪值表

日期	06/04, 06/10	06/13/2010	06/18, 20/10	06/27/2010
負責點傳師	郭詩永	辜添脩	徐翠好	辜添脩
天廚組長	林貞伶 陳秀珍	吳韓衛 張書興	武詩竹 史振英	吳韓衛 張書興

櫃檯輪值表

日 期	負 責 人
06/06/2010	鄭末子
06/13/2010	楊阿晟
06/20/2010	鄭末子
06/27/2010	楊阿晟



美國
洛杉磯

全真道院

The Great Tao Foundation of America

11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA 91732 U.S.A.

Tel: 626.279.1097 · Fax: 626.279.1098

Non-Profit
Organization
Presorted STD
U.S. Postage
PAID
El Monte, CA
Permit Number 437

Return Service Requested

一燈能除千年暗 一智能滅萬年愚

六祖惠能

西元二〇一〇年六月一日

發行人：楊碧珍

編輯組：吳鑽娟·林信价

發行所：美國洛杉磯全真道院

地 址：11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA 91732

電 話：626.279.1097 · 傳 真：626.279.1098

網 址：www.with.org (一貫道世界總會)

www.GreatTao.org (全真中文)

www.TrueTao.org (全真英文班)

